

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Schlesische Volkslieder mit Melodien

Hoffmann von Fallersleben, August Heinrich

Leipzig, 1842

V. Ehestandslieder

[urn:nbn:de:bsz:31-140683](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-140683)

<p>That the 10 of March with intent there is made in the book, that is written therein and there that is the best and best of the world in the year 1540. that is the best of the world.</p>	<p>the 10 of March with intent that is the best of the world, that is the best of the world.</p>
---	--

... ..

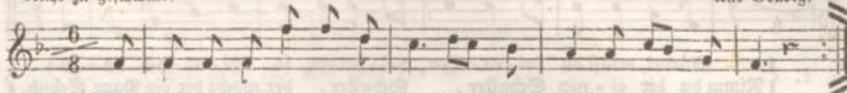
Spezialbibliothek

184.

Vor lauter Bedenken lieber gar nicht.

Nicht zu geschwind.

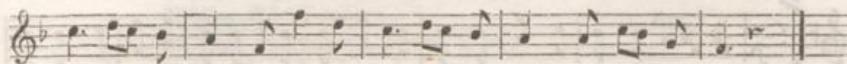
Aus Gräbig.



{ Wenn ich ans Heirathen ge = den = te, kommt mich ein Grau = en an:
 { der Eh = stand thut mich kränken, wenn ich ge = denk' da = ran. }



Ist das der E = he = stand, der ehr = lich wird ge = nannt! Sind das nicht schwere



Sa = chen, die Angst und Kummer ma = chen, wenn man's be = den = ken thut?

- | | |
|---|--|
| <p>1. Wenn ich ans Heirathen gedenke,
 Kommt mich ein Grauen an:
 Der Ehestand thut mich kränken,
 Wenn ich gedenk' daran.
 Ist das der Ehestand,
 Der ehrlich wird genannt!
 Sind das nicht schwere Sachen,
 Die Angst und Kummer machen,
 Wenn man's bedenken thut?</p> | <p>2. Heirath' ich mir eine Arme,
 So wie ich selber bin,
 So geht's, daß Gott erbarme!
 Wo soll'n wir beide hin?
 Ist das der Ehestand,
 Der ehrlich wird genannt!
 Kein Stub' und keine Kammer —
 Ist das nicht Angst und Jammer,
 Wenn man's bedenken thut?</p> |
|---|--|

3. Heirath' ich mir eine Reiche,
 Die Geld und Güter hat,
 So thut sie mich angreifen,
 Ich liege auf dem Rad.
 Da heißt es alle Tag:
 Marschier, du Lumpenpack!
 Du Bettler und du Prahler,
 Du hast ja keine Thaler
 Zu mir ins Haus gebracht.

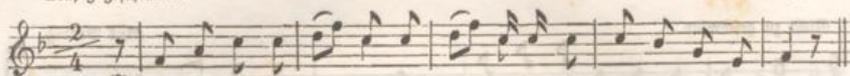
Aus Gräbig.

185.

Ich mag keinen Mann.

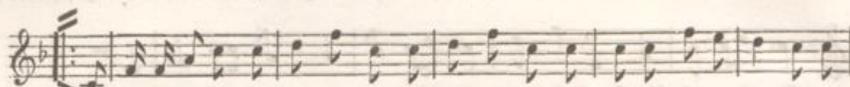
Mäßig geschwind.

Aus der Oelfer Gegend.

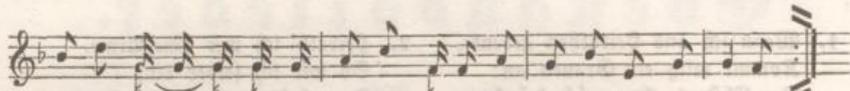


1. { Mä=del, willst du hei=rathen, hei=rathen, so schi=cke dich da=zu:
Nimm du dir ei=nen Schuster, Schuster, der macht dir ein Paar Schuh. }

1. Mädel, willst du heirathen, heirathen,
So schicke dich dazu:
Nimm du dir einen Schuster, Schuster,
Der macht dir ein Paar Schuh'.



2. Ich habe gehört, die Schusterweiber, Schusterwei=ber, müssen Leder schneiden; viel



lie=ber will ich mir ei=nen Kaufmann nehmen, so trag ich Sammt und Seide.

2. Ich habe gehört, die Schusterweiber
Müssen Leder schneiden;
Viel lieber will ich mir einen Kaufmann nehmen,
So trag' ich Sammt und Seide.
3. Ich habe gehört, die Kaufmannsweiber
Müssen weit 'rum laufen;
Viel lieber will ich mir einen Fuhrmann nehmen,
Der führt mir's Geld zu Hausen.
4. Ich habe gehört, die Fuhrmannsweiber
Müssen Wagen schmieren;
Viel lieber will ich mir einen Bäcker nehmen,
Der wird mich wol ernähren.
5. Ich habe gehört, die Bäckerweiber
Müssen Butter schmelzen;
Viel lieber will ich mir einen Fleischer nehmen,
So kommt mir's Fleisch nicht selten.
6. Ich habe gehört, die Fleischerweiber
Müssen Blut auffangen;
Viel lieber will ich mir einen Fischer nehmen,
So geh' ich mit ihm angeln.
7. Ich habe gehört, die Fischerweiber
Frieren in die Hände;
Viel lieber will ich mir einen Kretschmer nehmen,
So schreib' ich's an die Wände.

8. Ich habe gehört, die Kretschmerweiber
Müssen Bier einfüllen,
Viel lieber will ich eine Jungfer bleiben,
So hab' ich meinen Willen.
9. Ich habe gehört, die Jungfern alle
Thun auch gerne freien;
Viel lieber will ich mir einen Spielmann nehmen,
So geh' ich mit ihm leiern.
10. Ich habe gehört, die Spielmannsweiber
Sind auch brave lustig;
Viel lieber will ich mir einen Bettler nehmen,
So wird mir's Geld nicht rostig.
11. Ich habe gehört, die Bettlerweiber
Müssen Säckel tragen;
Ei nun, so mag ich keinen Mann
Und will auch keinen haben.

Aus der Delfer Gegend. Man sollte glauben, daß der empfehlende Antrag in der ersten Strophe sich vor jeder einzelnen folgenden wiederholen müßte, wodurch denn das Ganze nach Art der Fensterlieder dialogisch würde; da sich aber davon nirgends weitere Spuren finden, so müssen wir annehmen, daß das Lied hier in seiner Ursprünglichkeit erscheint. Dafür stimmt denn auch die Halle'sche Aufzeichnung bei Grt 3, 60. 61., die jedoch sonst ganz abweichend ist; es folgen nämlich nur diese 7. abgewiesene Männer und zwar in dieser Reihe: Pastor, Amtmann, Fuhrmann, Soldat, Bäcker, Schlächter, Gastwirth. In Walter's Samml. 307. 308. sind einige Strophen unsers Liedes einem andern (Als Hänschen in dem Schornstein saß) angehängt; das Mädchen weist alle Männer ab, den Pfaffen, Goldschmid, Weinschröter, Schneider und Schiffer, kehrt aber doch zum ersten zurück:

Schifferfrauen gefallen mir nicht,
Die müssen so viel sorgen;
Viel lieber wolt' ich den Pfaffen nehmen
Und schlafen bis zum Morgen.

186.

Bittere Erfahrung.

Nicht geschwind.

Aus der Grafschaft Glaz.

Ich war ein Mädchen von acht-zehn Jahren und nahm mir ei-nen Mann von
eis-grau-en Haaren. O Himmel hilf mir, o Himmel hilf mir und nimm den
alten Schabbeutel zu dir! einen jun-gen gieb mir! den alten nimm dir!

1. Ich war ein Mädchen von achtzehn Jahren
Und nahm mir einen Mann von eisgrauen Haaren.
O Himmel, hilf mir :|
Und nimm den alten Schabbeutel zu dir!
Einen jungen gieb mir!
Den alten nimm dir!
2. Die goldene Kett' und häufiges Geld
Hat mich dem alten Sankeisen zugesellt.
O Himmel, hilf mir ic.
3. Jetzt hab' ich den Alten, was hilft mich sein Geld?
Einen Siebzehnkreuzer er täglich herzhält.
O Himmel, hil' mir ic.
4. Der Alte der geht auf der Krücken daher,
Den ganzen Tag brummet er wie ein Bär.
O Himmel, hilf mir ic.
5. Der Alte der hustet das Haus mir so voll:
O Jammer, was hab' ich für Grausen und Qual!
O Himmel, hilf mir ic.
6. Er meret und krächzet den ganzen Tag hin,
Vor Unmuth verkier' ich fast all' meinen Sinn.
O Himmel hilf mir ic.
7. Nun lieget der Alte im letzten End':
O Himmel, wie wird sein das Testament?
Doch sterb' er nur hin! :|
Daß ich der Marter nur los wieder bin. :|
8. Freut euch, ihr Mädels, alle mit mir!
Weil nun gestorben das alte Unthier.
So groß ist mein' Freud', :|
Als jemals gewesen zuvorhin mein Leid. :|
9. Ihr jungen Mädels, hütet euch sehr,
Daß euch ein alter Mann nicht beschwer'.
Liebet nicht das Geld! :|
Nehm' lieber eine jede den, der ihr gefällt! :|

Aus der Grafschaft Glaz.

187.

Der geschlagene Mann.

I. Heiter.

Aus der Gegend von Oppeln.

Das Weib zum Biere ging, hi ha hi! Der Mann woll = te
mit ihr gehn, val = la = de = ri = di, val = la = de = ri = di, rat = ta = ta = ti!

II. Heiter.

Das Weib zum Biere ging, he juch = he! der Mann woll = te
mit ihr gehn, sal = la = ta = ri = ta ra = rum = de, sal = le = rum = de!

1. Das Weib zum Biere ging,
Der Mann wollte mit ihr gehn.
2. „Lieber Mann, bleib du daheim,
Nimm den Rockenstock zwischen die Bein!“
3. Das Weib vom Biere kam,
Der Mann beim Rocken saß.
4. „Lieber Mann, wieviel hast du gesponnen?“
„Ich hab' schon dreimal umgewunden.“
5. Das Weib den Rockenstock nahm,
Prügelte den Mann krumm und lahm.
6. Der Mann zum Nachbar sprang:
„Mein Weib hat mich geschlag'n.“
7. Hundsfott, was kommst mir's Klagen?
Mein Weib hat mich auch geschlagen.
8. „Und wenn die Weiber das Recht soll'n haben,
Will ich auch kein Wort mehr sagen.“

In verschiedenen Lesarten vorhanden. Die Frau will wallfahrten, oder zu Lanze, oder zu Biere gehn, der Mann soll spinnen, spinnst zu wenig, bekommt Schläge; so hier, Meinert 105. Kreisshmer 1, 203. 204. Grf 3, 42. 43. 2, 40. und sehr ausführlich Ziska und Schottky 161—164., wiederholt bei Grf 4, 38. 39. Die Frau geht zu Weine, der Mann frisst den Rahm ab und läßt die Wolken stehn Wunderhorn 2, 420. Kreisshmer 1, 295. 296. — Die Sache ist aber auch umgekehrt: die Frau muß zu Hause bleiben, soll spinnen, spinnst zu wenig und bekommt Schläge, s. Weyden, Göln's Vorzeit 229. 230.

188.

Der kleine Mann und das große Weib.

I. Nicht geschwind.

Aus der Bunzlauer Gegend.

Es wär a = mäl a kle = ner Män, he juch = he! dar wulde a gruß
Weibla hân. He didel didel dim dim dim hei = ras = fas = sa.

II. Nicht geschwind.

Aus der Gubrauer Gegend.

Es wär a = mäl a kle = ner Män, he juchhe! dar wulde a gruß
Weibla hân. Bal = la = dri val = la = dra val = la = dri dra.

1. Es wär amäl a klener Män, he juchhe!
Dar wulde a gruß Weibla hân.
He didel didel dim dim dim hei ras fas sa!

2. Däs große Weib zum Tanze ging,
Dar klene Män wult ôch mit gih.

3. Dar klene Män mußte zu Hause bleib'n,
Mußte Faller, Schüssel und Kessel ufräum'n.

4. Dä däs große Weib vom Tanze kām,
Säß dar klene Män hingerm Usa und spän.

5. „Kleneres Manla, wie viel hufst du gespunn?“
„Dreimäl hä ich ufgewunn.“

6. Dä näm däs große Weib a Rocksteckastiel,
Und schlug däs klene Manla däß a schrie.

5) 1. Nu, Män, bleib oft derheim! — 2. Mach Faller und Schüsseln rein!

6) 1. 's große Weib a Rocksteck nãm, — 2. 's klene Mannl um a Kopp 'num geschlän.

7. Dar klene Män rannit' zur Thüre 'naus
Und rannte bis ei Nuppers' Haus.

8. „Ei Nupper, lußt euch wäs join,
Mei großes Weib hät mich geschloin.“

9. Män, wäs erzählt ihr mir die Sach,
Mei Weib häts ôch su gemacht.

- 7) 1. 's kleine Mannel zur Thür 'naus sprang, — 2. Nim zum andern Nupper rannt.
9) 1. Nu, Märr, däs dürst ihr mir nie kloin, — 2. Mei Weib hät mich ôch geschloin. —
3. Nu, wenn die Weiber däs Recht nu hân, — 4. Dä wull bers ôch zum Geier join.

Aus der Buzglauer Gegend und Gohlau bei Gohlrau.

Ein anderer schlesischer Text Gef MS. 1, 68. schließt:

Dä sprung's klene Mandl eis Butterfäß:
Nu kumm 'rei und thu mer wäs!

189.

Großweibel und Kleinmännel.

Nicht geschwind.

Aus Gräbig.

Groß = wei = bel zum Tanze ging, he juch = he! Kleinmännel wollt
auch mit gehn. Val = la = te = rit = te val = la = la hop = sa = sa = sa!

1.	4.
Großweibel zum Tanze ging, he juchhe!	Großweibel vom Tanze kam,
Kleinmännel wollt' auch mitgeh'n.	Kleinmännel ins Auge nahm.

Ballateritte vallala hopsasa sa?

2.	5.
„Kleinmännel bleib du daheim, Mach Schüssel und Keller rein!“	„Mann, wieviel hast du gesponn'n?“ „'ch hab' dreimal 'rum gewund'n.““

3.	6.
Großweibel rekt 's Spinnrad hin: „Hier, Mann, hier sitz und spinn!“	Großweibel den Rocksteck'n nahm, Kleinmänneln um Kopf thät schlag'n.

- 2) 1. Ei Mann, du mußt zu Hause bleib'n, — 2. Du mußt ja die Wirthschaft treib'n.
4) 2. Kleinmännel auf der Ofenbank spann.
6) 1. Großweibel erwischt den Rockenstock, — 2. Schlag Kleinmännel auf den Kopf.

7.
Kleinmännel zum Nachbar lief,
Hielt sich den Kopf und rief:

8.
„Ach, Nachbar, hört mich an!
Mich hat mein Weib geschlag'n.“

7) 1. Kleinmännel ranni' zur Thür' hinaus, — 2. Ranni' wol ins Nachbars Haus.
8) 1. Nachbar, laßt euch was sag'n!

Aus verschiedenen Gegenden. Hat auch den Anfang:

's war einmal ein kleiner Mann,
Das klein Mannl wollt' gern ein groß Weib han.

9.
Nachbar, das darfst du mir nicht sag'n,
Meine hat mich erst gestern geschlag'n.

10.
„Wenn die Weiber das Recht soll'n hab'n,
So dürfen wir gar nichts mehr sag'n.“

190.

Der geplagte Ehemann.

Aus Wilhelminenvort.

Mäßig geschwind.

Ach! bin ich nicht ein armer Mann! ich hab' nichts zu verzehren. Das Weib das hat die
Ho-sen an, ich muß die Stube keh-ren; ich hüt' die Zieg' und auch die Kuh und
krieg' auch noch viel Schläg' dazu—D Jerum! o Jerum! o Je = rum!

1.	2.	3.
Ach! bin ich nicht ein armer Mann! Ich hab' nichts zu verzehren. Das Weib das hat die Hosen an, Ich muß die Stube kehren; Ich hüt' die Zieg' und auch die Kuh Und krieg' auch noch viel Schläg' dazu — D Jerum! o Jerum! o Jerum!		Sie trinkt Kaffee und Branntwein Des Morgens in der Frühe; Dazu muß weißer Zucker sein, Und ich krieg' Wurzelbrühe, Und wenn ich sie nicht saufen will, So zeigt sie mir den Besenstiel. D Jerum! o Jerum! o Jerum!

2.	4.
Wenn ich des Morgens früh aufsteh', So fängt sie an zu bligen; Da kommt mir bald ein Grauen an Und bleib' im Stillen sitzen; Da schlägt es ein und bald und viel, Wie es die Kröte haben will. D Jerum! o Jerum! o Jerum!	Wenn ich des Abends komm' vom Feld Und klopf' an die Thüre, Die Hexe sich ans Fenster stellt, Und eh' ich es verspüre, Da kommt die Hex' ganz unverhofft, Geußt mir den Nachtopf auf den Kopf. D Jerum! o Jerum! o Jerum!

5. So will ich nun geduldig sein
Bei allen meinen Leiden.
Ich bin selbst Schuld an meiner Pein,
Ich hätt' sie sollen meiden.
So aber mach' ich den Beschluß,
Weil ich nur singen kann und muß:
D Jerum! o Jerum! o Jerum!

Aus Wilhelminenvort.

191.

Der geplagte Ehemann.

1. Du lieber Herrgott, du getreuer Mann,
Was hab' ich dir denn Leids gethan,
Daß ich mir hab' ein Weib genommen,
Bin durch sie ins Unglück kommen!
2. Des Morgens früh um halb acht Uhr,
Da steht sie auf die faule Kuh
Und fragt: du lieber Mann, was soll ich kochen?
Hirsebrei oder Kartoffeln?
3. Des Nachmittags um halber drei,
Da bringt sie mir den Hirsebrei,
Nicht gebuttert und nicht gesalzen,
Nicht gepfeffert und nicht geschmalzen.
4. Des Abends wenn ich geh' zur Ruh,
Da giebt sie mir die Biegenschnur,
Und an dem Bündel muß ich geigen,
Damit das Kindlein möchte schweigen.
5. Du lieber Herrgott, du getreuer Mann,
Was fang' ich mit dem Weibe an?
Soll ich sie spießen oder stechen,
Oder ihr das Genick brechen?

Aus Rosenhain.

192.

Ehemann, Wehemann.

Mäßig. Aus Wetzschüb.

(Dieser.) Bru-der, sag es mir! Bru-der, sag es mir! was mag wol dein Weib zu
(Zener.)
Hau-se ma-chen? Mein Weib ist ein böß Weib, böß Weib, quälet mich und
meinen gan-zen Leib, so daß ich mich fast, so daß ich mich fast zu Tode gräm'.

Dieser.

1. Bruder, sag es mir: :|
Was mag wol dein Weib zu Hause machen?

Zener.

Mein Weib ist ein böß Weib, böß Weib,
Quälet mich und meinen ganzen Leib,
So daß ich mich fast zu Tode gräm'.

2. Bruder, ich rath' es dir :|
 Heirath', heirath', heirath' nimmer, nimmermehr!
 Denn du siehst, wie schlimm, wie schlimm.
 Wenn ich einmal zu Bier gewesen bin,
 Schilt und brummt mein Weib gleich wie ein Bär.

Dieser.

3. Bruder, ich dank' es dir, :|
 Daß du mir so wohl, so wohl gerathen hast.
 Heirath'n thu' ich nimmer, nimmermehr,
 Weil ich noch im led'gen Stand nunmehr,
 Und wenn 's Frauenzimmer noch so schön wär'.

Jener.

4. Bruder, nun ade! :|
 Ich will mich stets freu'n von ganzem Herzen,
 Wenn es dir geht wohl, geht wohl.
 Drum besaue dich recht toll und voll
 Und leb' ewig wohl und denk' an mich!

Aus Bettischüs.

193.

Was heißt doch gefreit!

Nicht zu geschwind.

Aus Rosenhain bei Orlau.

Uch, ich ar-mer E=he=mann, was soll ich denn fan-gen an? Hab' ich
 mir ein Weib ge-nommen, bin mit ihr ins Unglück kom-men. So ein Weib,
 Teu-felsweib, Höllen-dra-che, Satans-zeug!

1. |: Uch, ich armer Ehemann,
 Was soll ich denn fangen an? :|
 Hab' ich mir ein Weib genommen,
 Bin mit ihr ins Unglück kommen.
 So ein Weib, Teufelsweib,
 Höllendrache, Satanszeug!
2. |: Uch, ich armer Ehemann,
 Was soll ich denn fangen an? :|
 Soll sie mir 'ne Suppe kochen,
 Hat das Mensch den Kopf zerbrochen.
 So ein Weib, Teufelsweib,
 Höllendrache, Satanszeug!
3. |: Uch, ich armer Ehemann,
 Was soll ich denn fangen an? :|
 Wenn es kommt zum Schlafengehen,
 Muß ich mich nach Stroh umsehen.
 So ein Weib, Teufelsweib,
 Höllendrache, Satanszeug!
4. Uch, ich armer Ehemann,
 Was soll ich denn fangen an?
 Wenn es kommt um halber drei,
 Bringt sie mir den Hirsebrei,
 Nicht gekocht und nicht gefalzen,
 Nicht gepfeffert, nicht geschmalzen.
 So ein Weib, Teufelsweib,
 Höllendrache, Satanszeug!

5. Ach, ich armer Chemann,
Was soll ich denn fangen an?
Wenn es kommt um zehen Uhr,
Reicht sie mir die Wiegenschnur;
Da muß ich das Kindlein wiegen,
Daß die Faule krumm kann liegen.
So ein Weib, Teufelsweib,
Höllendrache, Satanszeug!

6. Ach, ich armer Chemann,
Was soll ich denn fangen an?
Will ich mal spazieren gehn
Oder mal ins Wirthshaus sehn,
Muß ich vor den Teufel treten
Und sie unvernünftig beten.
So ein Weib, Teufelsweib,
Höllendrache, Satanszeug!

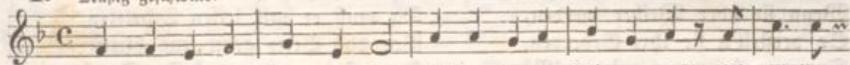
7. Ach, ich armer Chemann,
Was soll ich denn fangen an?
Komm' ich zeitig g'nug zurück,
Nimmt sie doch die Ofenkrück',
Thut mich zu der Thür' naus prügeln,
Thut das Haus auch fest zuriegeln.
So ein Weib, Teufelsweib,
Höllendrache, Satanszeug!

Aus Rosenhain.

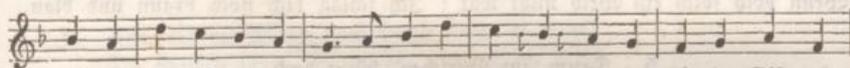
194.

Chemannsklage.

I. Mäßig geschwind.

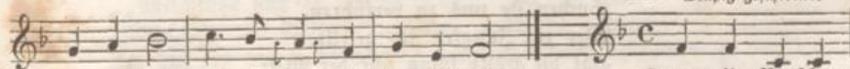


Kommt, ihr Burschen, kommt und seht, wie's uns armen Männern geht. Die Weiber



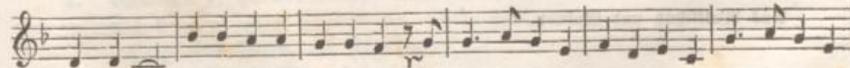
sind ja oh-ne Zweifel är-ger als die jun-gen Teufel, die da Gift und

II. Mäßig geschwind.

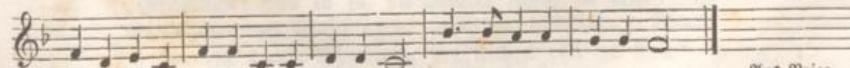


Feu-er spei'n und nicht zu ver-trei-ben sein.

Kommt, ihr Burschen,



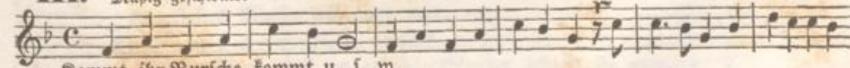
kommt u. s. w.



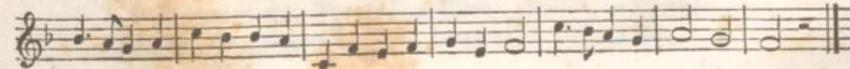
Aus Brieg.

III. Mäßig geschwind.

Aus Gufrau.



Kommt, ihr Bursche, kommt u. s. w.



IV. Mäßig.

Aus Wettschütz.

Kommt, ihr Burschen, kommt und seht, wie's uns ar = men Männern geht.
 Die Weiber sind ja oh = ne Zwei = fel är = ger als die jun = gen
 Teufel, die da Gift und Feuer spei'n und nicht zu ver = treiben sein.

1.

Kommt, ihr Burschen, kommt und seht,
 Wie's uns armen Männern geht.
 Die Weiber sind ja ohne Zweifel
 Ärger als die jungen Teufel,
 Die da Gift und Feuer spei'n
 Und nicht zu vertreiben sein.

3.

Will der Mann spazieren gehn
 Oder in das Wirthshaus sehn,
 So muß er's dem Weibe sagen
 Und sie um Erlaubniß fragen,
 Sonsten ist der Teufel los,
 Ist der Mann auch noch so groß.

2.

Wenn sie jung und Jungfern sein,
 Gehn sie wie die Lämmchen fein;
 Wenn sie aber Weiber werden,
 So verstell'n sie ihre Geberden,
 Summen, brummen wie ein Bär —
 Wenn doch solch ein Weib nicht wär'! Ich schlag' dich noch braun und blau.

4.

Kommt der Mann zu spät nach Haus,
 Ei, da sieht's gar übel aus;
 Da muß er mit leisen Schritten
 Vor das Bette gehn und bitten:
 Kommst du nun, verstoffne Sau?
 Kommst du nun, verstoffne Sau?

5.

Drum, ihr Burschen, höret doch,
 Hütet euch vor solchem Joch!
 Wenn die Jungfern caressieren,
 Suchen sie uns zu verführen.
 Wer zur Jungfer sich gesellt,
 Hat die Hölle schon auf der Welt.

Aus Wettschütz und Gubrau.

195.

Des Mannes Heimkehr.

Nicht zu geschwinde.

Aus Meufisch bei Breslau.

Und als der Mann nach Hause kam, ei, ei ei! da standen so viel
 Pferde da, eins, zwei, drei! „Herz = lie = bes Weib, ach sa = ge mir, was
 soll'n die Pferde hier!“ „„Milch = kü = he sind es ja, die Mutter schickt sie
 mir. Milch = kü = he sind es ja, die Mutter schickt sie mir.“ „Milchkü = he mit
 Sätteln! o Wind, o Wind, o Wind! Ich bin ein ar = mer E = he = mann, der =
 gleichen viel ja sind, ja sind; ich bin ein armer Ehemann, dergleichen viel ja sind.

1. Und als der Mann nach Hause kam, ei ei ei!
 Da standen soviel Pferde da, eins, zwei, drei!
 „Herzliebess Weib, ach sage mir,
 Was soll'n die Pferde hier?“
 „„Milchkühe sind es ja, die Mutter schickt sie mir.““ :|
 „Milchkühe mit Sätteln! o Wind, o Wind, o Wind!
 Ich bin ein armer Ehemann, dergleichen viel ja sind.“ :|
2. Und als er zu der Treppe kam, ei ei ei!
 Da hingen soviel Mäntel da, eins, zwei, drei!
 „Herzliebess Weib, ach sage mir,
 Was soll'n die Mäntel hier?“
 „„Grastücher sind es ja, die Mutter schickt sie mir.““ :|
 „Grastücher mit Aufschlägen! o Wind, o Wind, o Wind!
 Ich bin ein armer Ehemann, dergleichen viel ja sind.“ :|
3. Und als er in die Stube kam, ei ei ei!
 Da hingen soviel Stiefeln da, eins, zwei, drei!
 „Herzliebess Weib, ach sage mir,
 Was soll'n die Stiefeln hier?“
 „„Milchkannen sind es ja, die Mutter schickt sie mir.““ :|
 „Milchkannen mit Sporen! o Wind, o Wind, o Wind!
 Ich bin ein armer Ehemann, dergleichen viel ja sind.“ :|

4. Und als er zu dem Tische kam, ei ei ei!
 Da standen soviel Braten da, eins, zwei, drei!
 „Herzlieb's Weib, ach sage mir,
 Was soll'n die Braten hier?“
 „„Pudelmügen sind es ja, die Mutter schickt sie mir.““ :|
 „Pudelmügen mit Sauerkraut! o Wind, o Wind, o Wind!
 Ich bin ein armer Chemann, dergleichen viel' ja sind.“ :|
5. Und als er in die Kammer kam, ei ei ei!
 Da lagen soviel Reiter da, eins, zwei, drei!
 „Herzlieb's Weib, ach sage mir,
 Was soll'n die Reiter hier?“
 „„Milchmädel sind es ja, die Mutter schickt sie mir.““ :|
 „Milchmädel mit Schnauzbärten! o Wind, o Wind, o Wind!
 Ich bin ein armer Chemann, dergleichen viel' ja sind.“ :|
6. Und als es um die Letzte kam, ei ei ei!
 Da hub der Mann zu prügeln an, eins, zwei, drei!
 „Herzlieber Mann, ach sage mir,
 Was soll'n die Prügel hier?“
 „Liebkosungen sind es ja, die Mutter schickt sie dir.“
 „Liebkosungen mit Ohrfeigen! o Wind, o Wind, o Wind!
 Ich bin ein armes Eheweib, dergleichen viel' ja sind.“

Aus Neukirch bei Breslau. Wird auch in Schottland gesungen. Eine Uebersetzung davon liefert Wolff in der Halle der Völker 1, 96 — 99. aus Herd, Ancient and Modern Scottish Songs (Edinb. 1769.) 2, 172. Die erste Strophe lautet:

Unser Hausherr kam des Abends heim,
 Und er kam heim,
 Und da sah er ein gefattelt Pferd,
 Wo kein Pferd sollte sein.
 „Wie kam das Pferd hieher?
 Was soll es hier?
 Wie kam das Pferd hieher
 Ohn' Urlaub von mir?“
 „„Ein Pferd!“ sprach sie,
 „Ja, ein Pferd!“ sprach er.
 „Du alter dummer Kerl,
 Blind mußt du sein!
 's ist nichts als eine Milchkuh,
 Die schickte die Mutter mein.“
 „Eine Milchkuh?“ sprach er,
 „Eine Milchkuh!“ sprach sie.
 „Weit bin ich geritten
 Und viel hab' ich gesehn,
 Doch ein Sattel auf einer Milchkuh —
 Das ist mir noch nicht gesehn.“

und so folgen noch 6. Strophen:

2. Stiefel — Eimer — Eimer mit silbernen Sporen.
3. Schwert — Rucheneisen — Rucheneisen mit silbernem Geiß.
4. Perrücke — Gluckhenne — Gluckhenne mit Puder.
5. Ueberrock — Windeln — Windeln mit Knöpfen.
6. Mann — neue Kuhmagd — Magd mit Bärten.

Diese schottische ist die älteste Ueberlieferung des Liedes und vielleicht auch die ursprüngliche, wofür die größere Einfachheit spricht; im Deutschen ist Alles mehr ausgebildet. Man sieht übrigens, wie jeder Text der Zeit angepaßt ist: die Perrücke im Schottischen deutet auf die Moden des vorigen Jahrhunderts, der Eschako gehört der neueren Zeit an.

In Deutschland scheint das Lied zu Anfange dieses Jahrhunderts schon verbreitet gewesen zu sein. Ich finde es unter der Ueberschrift: „Des Pächters Rückkehr. Bänkelsängerlied.“ und unterzeichnet: Meyer, in: Blumenkränze geselliger Freude und unschuldigen Trostsinn 3. Bdch. (Bremen und Aurich 1809. 8.) S. 281—284. (und daraus wol im Neuen Taschenliederbuch 2. Auflage. Meiningen, Kopsner 1829. 12. S. 78—80.)

1. Ich ging in meinen Stall, da sah ich, ei! ei!
An Krippen standen Pferde, eins, zwei, drei;
Herzliebtes Weibchen! rief ich; was will mein Schatz? sprach sie;
Wo kommen diese Pferde her, ich weiß nicht wie?
„Poß Gimpel und kein Ende! wer sieht denn Pferde hier?
Milchkühe sind es, die Mutter schickt sie mir.“
Milchkühe mit Sätteln? Wind über Wind!
Ich bin ein Mann, Gott besser's! wie viele Männer sind.
2. Küche — Stiesel — Bierkrüge: mit Sporen.
3. Vorplatz — Hüte — Milchwannen: mit Krössen.
4. Saal — Degen — Leuchenspieße: mit Strohblättern.
5. Stube — Wämser — Tischtücher: mit Kollersfarbe.
6. Kammer — Reiter — Milchmädchen: mit Zwickelbärten.

Im Württembergischen lautet der Text nach Herwig's Mittheilung bei Erlach 4, 90—93.:

Und als der Bauer in Hof 'nein kam, ei ei ei!
Im Hof da stehen Pferde, eins, zwei, drei!
„Gi Gretel, komm nur g'schwind herfür!“
„Gi Mann, was was willst von mir?“
„Im Hof da stehen Pferde drei oder vier.“
„Gi Hänfel, zünd die Köbel (Laternen) an,
Schau selber was passiert!
Es sind ja meln' Milchkühe,
Mein' Mutter schickt sie mir.“
„Milchkühe mit Sättel drauf!
O Wind! o Wind! o Wind!
Ich bin ein armer Ehemann,
Wie viele Männer sind.“

2. Haus — Mäntel — Grastücher: mit Krügen.
3. Stube — Eschako — Milchhasen: mit Federbüsch.
4. Ofen — Stiesel — Milchländer: mit Sporen.
5. Küche — Sabel — Bratspieße: mit Portue (Porte d'épée).
6. Kammer — Reiter — Milchmägde: mit Schnurrbärten.

Noch ein anderer Text (5. Strophen) in Walter's Sammlung 97—99.

196.

Der betrogene Jude.

I.

Munter, aber nicht zu geschwind.

Aus Wettschäg.

Es hatt' ein Jud' ei-ne schö=ne Frau, hatt' ihr All's al = lein ver=traut,
 ließ sie al=lei = ne schlafen, nu nu nu, och Herr Jerum, ju ja ju!
 ließ sie al = lei = ne schlafen.

II.

Munter, aber nicht zu geschwind.

Es hatt' ein Jud' ei-ne schö=ne Frau, hatt' ihr All's al = lein ver=traut,
 ließ sie al = lei = ne schla= fen, di=del=dum, di=tum, di=del=dum bei,
 ließ sie al = lei = ne schla= fen.

- | | |
|---|---|
| <p>1. Es hatt' ein Jud' eine schöne Frau,
 Hatt' ihr All's allein vertraut,
 Ließ sie alleine schlafen,
 Nu nu nu, och Herr Jerum, ju ja ju!
 Ließ sie alleine schlafen.</p> <p>2. Als er kam um Mitternacht,
 Er an seine Frau gedacht':
 „Si, was wird sie machen?“ ic.</p> | <p>3. Da kam er vor die Kammerthür,
 Große Niegel hingen dafür:
 „Frau, was soll'n die Niegel?“ ic.</p> <p>4. Als er vor das Bette kam,
 Fremde Hosen hingen dran:
 „Frau, wem sind die Hosen?“ ic.</p> <p>5. „„Ich hab' sie mit zusammengerafft,
 Hab' sie mit ins Bett' gebracht,
 Die Hosen hab' ich gefunden.““ ic.</p> |
|---|---|

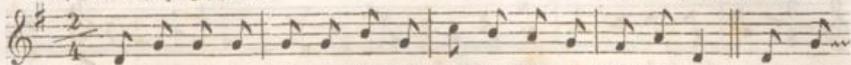
Derselbe Schwank in anderer Lesart bei Kreischner 1, 224. 225. und wieder in anderer in Walter's Samml. 95. 96.

197.

Häusliche Scene.

Deib, aber nicht zu geschwind.

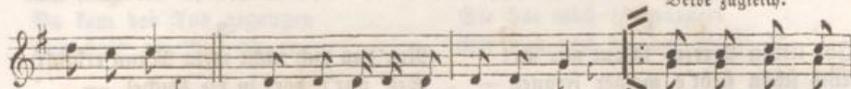
Aus Neulich bei Schönau.



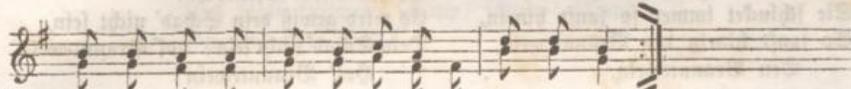
(Sie.) Sauf, du al = ter Gassen = schlingel! sauf bis du er = stichst daran. (Er.) Laß mich



trinken, liebster Engel! laß mich trinken, weil ich kann. (Sie.) Bist ja all = zeit
Beide zugleich.



ster = bensvoll. (Er.) Trink, mein Engel, ge = deih' dir's wohl! { Bist ja all = zeit,
Trink, mein En = gel!



{ bist ja all = zeit, bist ja all = zeit ster = bensvoll.
Trink, mein En = gel! trink, mein Engel! ge = deih dir's wohl!

1.

2.

Sie.

Sie.

Sauf, du alter Gassenschlingel!
Sauf, bis du erstickst daran!

Mann, hier hast den letzten Groschen!
Geh und mach das Testament!

Er.

Er.

Laß mich trinken, liebster Engel!
Laß mich trinken, weil ich kann.

Weib, halt die verfluchte Goshen!
Daß es nicht zum Ernste kommt.

Sie.

Sie.

Bist ja allzeit sterbensvoll.

Wer Alls verkauft vor seinem End,

Er.

Er.

Trink, mein Engel, gedeih dir's wohl!

Der macht ein richtig Testament.

Beide zugleich.

Beide zugleich.

Sie.

Sie.

Bist ja allzeit, bist ja allzeit,
bist ja allzeit sterbensvoll.

Wer Alls verkauft, Alls verkauft,
Alls verkauft vor seinem End,

Er.

Er.

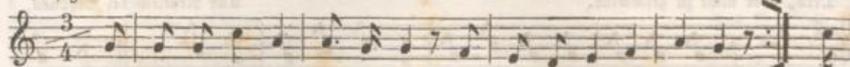
Trink, mein Engel! trink, mein Engel! Der macht ein richtig, macht ein richtig,
trink, mein Engel! gedeih dir's wohl! macht ein richtig Testament.

Aus Neulich bei Schönau.

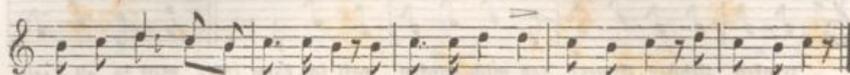
198.

Die Schnapsliebende Ehehälfte.

Mäßig.



{ Ihr lie=ben Herren, schaut nur an! wie schön steht's meiner Frauen — } sie
 { sie trinkt den lie=ben Branntwein, sie läßt ihr gar nicht grauen; }



schlucket im=mer so sanft hinein, so sanft hinein den Branntwein, den Branntwein.'

1.

Ihr lieben Herren, schaut nur an!
 Wie schön steht's meiner Frauen —
 Sie trinkt den lieben Branntwein,
 Sie läßt ihr gar nicht grauen;
 Sie schlucket immer so sanft hinein,
 So sanft hinein den Branntwein,
 Den Branntwein.

3.

Nur daß dich nicht mein Mann erblickt,
 Setz' mir'n dort in die Kuchel, —
 Du weißt ja schon die alten Schlich', —
 Dort bei dem Ofenloche!
 Es wird gewiß dein Schad' nicht sein,
 Dein Schad' nicht sein: hol' Branntwein,
 Hol' Branntwein!

2.

Des Morgens wenn sie auf thut stehn,
 Dem Mädel thut sie winken:
 Ei Mädel, hol' mir Branntwein!
 Ich muß ein Schlücklein trinken.
 Es drückt mich härter als wie ein Stein,
 Als wie ein Stein — hol' Branntwein,
 Hol' Branntwein!

4.

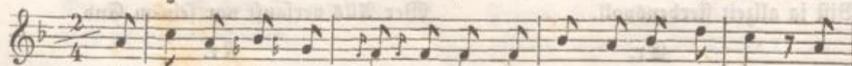
Und wenn ich einmal krank nun bin,
 Da brauch' ich keine Pillen —
 Ich geb' auch keinem Doctor nichts,
 Ich lass' mir'n Fläschchen füllen.
 Fünzig Flaschen in'n Sarg hinein,
 In'n Sarg hinein voll Branntwein,
 Voll Branntwein!

199.

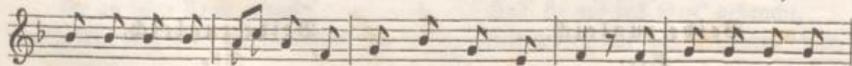
Das bitterböse Weib.

Etwas geschwind.

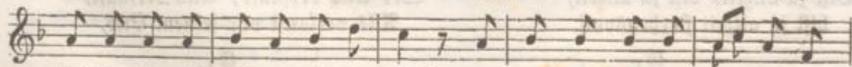
Aus Margreth bei Breslau.



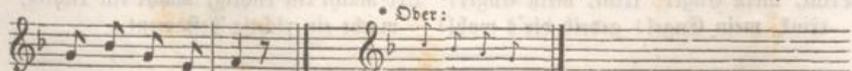
Und da ich acht=zehn Jahr' alt war, hei=rath' ich mir ein Weib; das



war so ei=ne Al=te, ein bit=ter=bb=ses Weib. Hei=du, hei=du, hei=



dal=la=la, ein bit=ter=bb=ses Weib; das war so ei=ne Al=te, ein



bit=ter=bb=ses Weib.

1. Und da ich achtzehn Jahr' alt war,
 Heirathet ich mir ein Weib;
 Das war so eine Alte,
 Ein bitterböses Weib.

Heidu, heidu, heidallala,
 Ein bitterböses Weib;
 Das war so eine Alte,
 Ein bitterböses Weib.

2. Ich ging wol in die Kirche
Und hat den lieben Gott:
Er möcht' sie lassen sterben
Den bitterbösen Tod. 1c.
3. Und da ich wieder nach Hause kam,
Da war die Alte krank,
Sie hot mir wol zu essen,
Von Herzen sagt' ich Dank. 1c.
4. Und da es um die Mitternacht kam,
Da fragt' es an der Wand:
Da kam der Tod gegangen
Und holt' die Alte ab. 1c.
5. Und da sie nun gestorben war,
Legt' ich sie auf das Stroh,
Ich sollt' ein Bischen weinen,
Von Herzen war ich froh. 1c.
6. Zum Tischler ward gegangen,
Ein Kasten ward bestellt,
Da ward die Alte 'nein gelegt,
Der Kasten zugemacht. 1c.
7. Ihr Träger, geht fein sachte,
Dass sie mir nicht erwacht!
Sie hat mich ja geärgert
Bei Tag und bei der Nacht. 1c.
8. Der Pfaffe nahm den Flederwisch
Und dunkt' ihn dreimal ein,
Und sagte dreimal: schupp! schupp! schupp!
Du alte Here heim!

2) 3. Er sollte ja beschneiden — 4. Der Alten bald den Tod.

6) 1. Und da ich nun auf den Kirchhof kam: — 2. Ihr Träger, geht nur sacht! —
3. Damit der alte Drache — 4. Vom Schlafe nicht erwacht.

7) 3. Und sagte dreimal: wisch! wisch! wisch! — 4. Du Alte, scheer' dich 'nein!

Aus der Umgegend von Strehlen und aus Margreth.

Ein anderer und älterer Text bei Nicolai 1777. 147—149., wiederholt Liederbuch für deutsche Künstler 286. 287. und Kreisshmer 1, 226. 227.; mit unbedeutenden Veränderungen nach einem flieg. Blatte bei Büsching und v. d. Hagen 295. 296., wiederholt bei Graf 1, 62. Danach heiratet der Junggefell wieder, aber:

Das junge Weibel das ich nahm,
Das schlug mich alle Tag:
Ach! lieber Tod von Basel,
Hätt' ich meine Alte noch!

Zu Anfange des 16. Jahrh. lautete das Lied nach einem fliegenden Blatte in 8. „Gebrucht zu Nürnberg durch Kunegund Hergotin“ in der Weimar. Bibl. also:

1. Da ich mein altes Weib nahm,
Die alte Trumpeh,
Ich kunnst ihr nie genießen,
Sie was versunken.
2. Ich ging wol in die Kirchen
Und rufet laut zu Gott:
Ach reicher Christ von Himmel,
Und wär mein Alte todt!
3. Und da ich wieder heime kam,
Mein Alte die was todt.
Was hätt ich mir erworben?
Groß Jammer und groß Noth.
4. Ich spannet für einen Wagen
Vier starke gute Ross,
Und ließ mein Alte führen
Wol auf den Kirchhof.
5. Und da ich auf den Kirchhof kam,
Ein Grab was ihr bereit,
Und sollt ich aber weinen,
Und was mir doch nit leid.
6. Ich küßets auf ihr blaues Maul
Recht wie ein Butterfaj.
Ihr Zähn waren ihr dürre,
Ihr Lezen warn ihr naß.

7. Nun scharret zu, nun scharret zu
Das alte böse Weib!
Bei ihr hab ich verzehret
Mein jungen stolzen Leib.

8. Ach ihr lieben Leute,
Nun scharret weidlich zu!
Und sollt sie wieder auferstehn,
Wie wollt ich Armer thun!

9. Ich ließ auf ihr Grab führen
Nierzig Ader Stein,
Ich hatt kein' größer Sorge nie,
Mein Alte kam wieder heim.

10. Und da ich wieder heime kam,
Vergangen was mir mein Leid,
Da es des Nachtes finster ward,
Ich legt mich zu der Maid.

11. Ich ließ ihr das Kupfer schwingen
Necht wie man den Todten thut,
Ich ließ ihr ein Seelmess singen
Und befah sie Gott in Hut.

200.

Die junge Schnur und die alte Schwieger.

Mäßig. Aus der Tyroler Gegent.

Willst du meinen Sohn schon ha=ben? sprach die al=te Schwieger.

Ja, ich will ihn ha=ben, ja, ich muß ihn ha=ben, ja, ich will ihn ha=ben,

ja, ich muß ihn ha=ben, sprach die jun=ge gleich wie=der.

1. Willst du meinen Sohn schon haben?
Sprach die alte Schwieger.
Ja, ich will ihn haben, ja, ich muß ihn haben, :|
Sprach die junge gleich wieder.
 2. Wo werdet ihr doch Hochzeit halten?
Sprach die alte Schwieger.
Hier in dem Haus und ihr müßt 'raus, :|
Sprach die junge gleich wieder.
 3. Wo werdet ihr das Bett' hernehmen?
Sprach die alte Schwieger.
Ein alter Strohsack ist auch ein Bett', :|
Sprach die junge gleich wieder.
 4. Wo werdet ihr denn Brot hernehmen?
Sprach die alte Schwieger.
Bei dem Becken wird's schon schmecken, :|
Sprach die junge gleich wieder.
- 4) 3. Wo der Bäcker wohnt, wird das Brot geholt,

5. Wo werdet ihr denn Fleisch hernehmen?
 Sprach die alte Schwieger.
 Unter'n Bänken wird's schon hängen, :|
 Sprach die junge gleich wieder.
6. Wo werdet ihr denn Bier hernehmen?
 Sprach die alte Schwieger.
 Wo der Regel hängt, ist der Bierschant, :|
 Sprach die junge gleich wieder.
7. Wo werdet ihr denn Wein hernehmen?
 Sprach die alte Schwieger.
 Wo der Kranz hängt, ist der Weinschant, :|
 Sprach die junge gleich wieder.
8. Wo werdet ihr denn Geld hernehmen?
 Sprach die alte Schwieger.
 In dem Säckel wird's schon stecken, :|
 Sprach die junge gleich wieder.
9. Nun möcht' ich mich doch gern erheuken!
 Sprach die alte Schwieger.
 Ich wünsch' euch viel Glück, dort liegt der Strick, :|
 Sprach die junge gleich wieder.

5) 3. Auf der Fleischerbank, wo der Dohs dran hängt, — 3. Auf der Fleischerbank kriegt man's kurz und lang,

7) 3. Wo der Weinkranz hängt, wird der Wein geschenkt,

8) 1. Wo wirst du denn das Haus hernehmen? — 3. Schmeiß'n wir euch heraus, hab'n wir gleich ein Haus,

9) 3. Hier habt ihr'n Strick, wünsch' euch tausend Glück,

Aus der Breslauer, Woslauer und Dypelner Gegend. Anderer Text und nur in 6 Strophen bei Gef 1, 15. 16. Das Lied ist sehr alt: eine ältere Lesart enthalten die musicalischen Liedersammlungen des 16. Jahrhunderts.

Fröhliche neue Teutsche und Französische Lieder, durch Alexander Wenthal (Nürnberg. 1574.) Nr. 13. und Delandi Lassi Teutsche Lieder mit fünf Stimmen (Nürnberg. 1583.) Nr. 36.

- | | |
|---|--|
| <p>1. Mein Mann der ist in Krieg zogen,
 Vor Leid muß ich sterben.
 Nimmer kumm, Was geb ich drum,
 Ein andern wollt ich werden.
 Ich will dir meinen Sohn geben,
 Sprach die alte Schwieger.
 Will erd sein, So ist er mein,
 Sprach die Schnur hinweg.
 Heinz willst du Christen haben?
 Sprach die alte Schwieger.
 Au weh ja! Da da da!
 Sprach der Sohn hinweg.
 Wann wollt ihr dann Hochzeit haben?
 Sprach die alte Schwieger.
 Gilt uns gleich, Wann es sei,
 Sprach die Schnur hinweg.</p> | <p>2. Was soll ich euch ins Haus schenken:
 Sprach die alte Schwieger.
 Dein neuer Belz Mir wohlgefällt,
 Sprach die Schnur hinweg.
 Was wollt ihr für ein Handwerk treiben?
 Sprach die alte Schwieger.
 Gelt mein Heinz, Wir treiben keins,
 Sprach die Schnur hinweg.
 Wie wollt ihr euch dann nähren?
 Sprach die alte Schwieger.
 Mit Käs und Brot Und was man hot,
 Sprach die Schnur hinweg.
 Wo wollt ihr heint dann liegen?
 Sprach die alte Schwieger.
 Untern Heerd Auf der Erd,
 Sprach die Schnur hinweg.</p> |
|---|--|

3. In welches Haus wollt ihr ziehen?

Sprach die alte Schwieger.
 In dein Haus, Du mußt draus,
 Sprach die Schnur hinwieder.
 Das Haus ist mein eigen,
 Sprach die alte Schwieger.
 Ist es dein, Es wird noch mein,
 Sprach die Schnur hinwieder.
 Wollst du auf mein Tod hoffen?
 Sprach die alte Schwieger.
 Lebstu lang, So ist mir bang,
 Sprach die Schnur hinwieder.
 Gib mir meinen Belz wieder,
 Sprach die alte Schwieger.
 Der Belz ist mein, Ist nimmer dein,
 Sprach die Schnur hinwieder.

4. Wollstu mich dann hochen erst?

Sprach die alte Schwieger.
 Ich bin Herr Und du nit mehr,
 Sprach die Schnur hinwieder.
 Ich dörfst dir eins an Schleier geben,
 Sprach die alte Schwieger.
 Wann du willst, Nun es gift,
 Schlag die Schnur hinwieder.
 Auweh meines armen Koyfs!
 Sprach die alte Schwieger.
 Liebe Schnur, Halte nur,
 Ich gieb dir Alles wieder.
 Also nahm dieser Krieg ein End
 Mit der alten Schwieger.
 Ist es nit Noch der Sitt?
 Bucl sich einer wieder.

[Faint, mirrored text from the reverse side of the page, likely bleed-through from the other side of the leaf. The text is largely illegible due to fading and orientation.]